



les
fleurs
du patrimoine

12^e UNESCO
Urbanisme horloger
La Chaux-de-Fonds, Le Locle
25-27 juin 2021

Programme





Les fleurs et la nature en ville pour nos villes dans la nature...



La prédominance des jardins, une des caractéristiques de l'urbanisme horloger, est une richesse que beaucoup de villes nous envient.

En 2009, une des recommandations émises par l'UNESCO était la sauvegarde, la protection et la mise en valeur de nos jardins. Le thème choisi pour célébrer le 12^e anniversaire de l'inscription de l'urbanisme horloger sur la Liste du patrimoine mondial nous rappelle l'importance de notre rapport à la nature et la chance de résider dans un urbanisme où habitat, travail et jardin sont intimement liés.

Fleurissons nos villes, donnons de la couleur et de la gaieté à nos jardins et à nos façades... c'est une belle image que nous nous offrons et qui s'étendra bien au-delà de nos frontières !

Un grand merci à tous les sponsors sans lesquels cette manifestation ne pourrait «éclore» et un immense merci à toutes les personnes qui en ont assumé l'organisation.

DENIS CLERC

Président de la Fondation en faveur
de la mise en valeur du site inscrit

La Chaux-de-Fonds / Le Locle
Urbanisme horloger inscrit au
Patrimoine mondial UNESCO

Fondation en faveur
de la mise en valeur du site inscrit





12 ans, ça vaut bien un bouquet !

La reconnaissance mondiale de l'urbanisme horloger a douze ans, cela vaut bien un bouquet! Cette année, la Fondation UNESCO et les Villes de La Chaux-de-Fonds et du Locle appellent les concitoyens à fleurir leurs balcons, fenêtres et jardins. En parallèle, un florilège d'activités sera proposé autour du thème des fleurs, omniprésentes dans notre patrimoine : qu'elles soient esthétisées dans les décors ou réelles dans nos parcs et jardins urbains. Ces « fleurs du patrimoine » nous rappellent que notre urbanisme horloger est fragile, ici une porte en bois, là des arrêts bergère, une frise peinte ou une marquise ouvragée... individuellement, chaque fleur n'a guère plus qu'une valeur botanique ; ensemble, elles forment un bouquet d'importance internationale. Pour terminer, j'aimerais souligner à quel point le soutien et l'identification des sponsors privés à l'urbanisme horloger est fort et précieux. Qu'ils en soient remerciés.

THÉO HUGUENIN-ELIE
Conseiller communal
La Chaux-de-Fonds

Un patrimoine universel empli de couleurs, de bonheur... et surtout de fleurs !



Les fleurs, de par leurs formes colorées, abouties et sexualisées, occupent une place prépondérante dans le monde végétal. Pas étonnant, dès lors, que les villes du Locle et de La Chaux-de-Fonds se soient appropriées ces entités d'excellence, à la fois fragiles, esthétiques et fruit d'un long développement. Ornant nos pierres, ferronneries, mosaïques, balcons, jardins et espaces publics, elles sont source d'apaisement, mais aussi de joie et d'inspiration. Généreux et chaleureux, ce 12^e anniversaire de notre inscription à l'UNESCO est l'occasion de découvrir ou redécouvrir notre patrimoine naturel et culturel exceptionnel. Un grand merci aux bâtisseuses et bâtisseurs, aux citoyennes et citoyens, à l'ensemble des soutiens qui font vivre nos belles Cités. L'heure est venue de se réapproprier l'espace public et ce en toute convivialité!

CÉDRIC DUPRAZ
Conseiller communal
Le Locle



Qu Programme



OFFRE DE FLEURS À LA POPULATION (CdF).....	13
OFFRE DE FLEURS À LA POPULATION (LL).....	15
C'EST LE BOUQUET! (MBA).....	16
DAMIER FLEURI.....	17
PLACES DU MARCHÉ ET DU 1 ^{er} -AOÛT FLEURIES.....	19
HERBIER ARCHITECTURAL.....	21
PETIT GUIDE DU PATRIMOINE FLEURI.....	23
PLACE DU MARCHÉ DECORÉE.....	25
FLEURS ET ART DE RUE.....	27
LONGUES-VUES ET ART NOUVEAU.....	29
TOP MODÈLES.....	30
FLORA NEOCOMENSIS.....	31

INAUGURATION DE LA GRAINOTHÈQUE.....	32
FLORAISON DE LA BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES.....	32
VITRINES EN FLEURS - DÉCORATIONS ÉCOLES.....	33
AIGUILLE TES SENS! (MIH).....	34
LE BOUQUET DU MUSÉE D'HISTOIRE.....	34
CHASSE AUX FLEURS (MPA).....	34
BALADE GOURMANDE DE LA JCI 2021.....	35
VISITES ET ACTIVITÉS DU 24 AU 27 JUIN.....	36-41
PARCS ET JARDINS HISTORIQUES.....	43
CAHIER DE COLORIAGE.....	45
OBJETS SOUVENIRS.....	47
CONCOURS PHOTO.....	49

alfaset

4 sites dans le Canton de Neuchâtel
12 métiers - 26 ateliers
+ de 700 personnes à votre service



Imprimerie



Serrurerie



Multi-services



Numérisation
de documents



Blanchisserie



Câblage



Mécanique



Menuiserie



Thermo-poudrage

Un partenaire industriel - Un bouquet de prestations

Outre son caractère social, alfaset est aussi une société de services. Elle offre une large palette de prestations. Ainsi, à La Chaux-de-Fonds, nous proposons : ateliers multiservices, imprimerie, menuiserie, serrurerie, sans oublier la fabrication de jeux en bois.

La satisfaction de nos clients est notre priorité. Fiables, flexibles et capables de traiter de grands volumes dans un court délai, nous sommes à même de satisfaire les clients les plus exigeants. Par exemple, de nombreux fabricants horlogers nous font confiance pour leurs travaux de sous-traitance. Notre centre de conditionnement réalise des emballages de pièces diverses, le montage de composants ou encore le conditionnement sous blister, sous vide, sachet ou carton.

www.alfaset.ch

 **alfaset**

alfaset - rue des Terreaux 48 - 2300 La Chaux-de-Fonds
032 967 96 50 - info@alfaset.ch - www.alfaset.ch





SOMECO

MANUFACTURE D'AIGUILLES & CADRANS

DANS LES RÈGLES DE L'ART

Switzerland 2300 La Chaux-de-Fonds Rue des Crêtets 32

Sur l'élan du 10^e

En 2019, plusieurs dizaines d'événements ont fait vibrer comme jamais l'urbanisme horloger loclois et chaux-de-fonnier. Culturels, gastronomiques, sportifs, les rendez-vous ont permis de (re)mettre en lumière un patrimoine parfois secret, générant une effervescence et une émulation culturelle et sociale. Sur cet élan, la *Fondation en faveur de la mise en valeur du site inscrit* déploie cette année un nouveau programme festif et fédérateur, qui permet à chacun-e de venir cueillir *Les Fleurs du patrimoine*. Et de s'enivrer de leur parfum.



Jura Néon

**ENSEIGNES
SIGNALÉTIQUES
RÉALISATIONS
PUBLICITAIRES**

WWW.JURANEON.CH
RUE DU COMMERCE 96
2300 LA CHAUX-DE-FONDS



OFFRE DE FLEURS À LA POPULATION (CdF)

Place Espacité

19 juin, 9h-13h (ou jusqu'à épuisement du stock)

Une semaine avant le weekend du « 12^e », une capucine, un dahlia, un œillet et un souci – quatre fleurs que l'on trouve également dans les décors architecturaux de La Chaux-de-Fonds – seront offerts aux 500 premières personnes qui se présenteront avec une jardinière (vide) place Espacité. Le Service des espaces verts se chargera de la mise en pot! Le but? Embellir les balcons, les jardins, les fenêtres et les façades avec cette combinaison d'essences « patrimoniales » cultivées dans les serres de la Ville spécialement pour l'occasion. Cet été, n'hésitez pas à fleurir chez vous de toutes les manières possibles!

Attention, pour ne pas gaspiller de terre, il est important que votre jardinière soit vide.





Implenia

IMPLENIA SUISSE SA À LA CHAUX-DE-FONDS

GÉNIE CIVIL

T +41 58 474 05 05

info.ne-cdf@implenia.com

IMPLENIA.COM

OFFRE DE FLEURS À LA POPULATION (LL)

Parvis de l'Hôtel de Ville
19 juin, 10h00 - 12h00

Dans la continuité de la vente de géraniums du mois de mai au centre-ville du Locle, une multitude de fleurs sera offerte à la population. C'est ainsi plus de 2500 fleurs, parmi les plus mellifères, qui seront distribuées à la population. Assurément, celles-ci embelliront nos belles cités, tout en favorisant la pollinisation et la réalisation d'un merveilleux nectar. Rendez-vous donc le samedi 19 juin sur le parvis de l'Hôtel de Ville, joyau du patrimoine loclois, ouvert à la population et comportant de nombreux décors fleuris.



C'EST LE BOUQUET! (CdF)

Les natures mortes sortent de leurs réserves

Musée des beaux-arts, Musées 33

Du 15 mai au 29 août, entrée libre le 27 juin
et les dimanches matin

En peinture, les bouquets occupent des fonctions variées, du symbolique au commercial en passant par le développement de l'Art nouveau. En tant que *memento mori*, ils dévoilent une attention particulière portée à la fragilité du vivant.

Monique Saint-Héliar, longtemps alitée suite à une maladie, observe les fleurs à portée de main, se concentrant davantage sur la touche et l'effet plutôt que le dessin. Les bouquets de Charles Humbert, chef de file de l'École du gris, constituent la moitié de sa production artistique; ajustées au goût du public, elles sont considérées comme sa peinture alimentaire. Marie-Louise Goering, dont le travail s'appuie sur l'observation et la stylisation de la flore locale, réalise de nombreuses études en vue de projets décoratifs.

À partir de ces exemples emblématiques pour la ville, l'exposition ouvre également vers les enjeux des représentations florales contemporaines.



Tenko (Benjamin Taillard, *1980).
C'est le bouquet, 2021, acrylique
sur toile, 200 x 150 cm

DAMIER FLEURI

Et si les décors prenaient vie? (CdF)

Place Espacité, rue du Marché, place du Marché

Du 25 juin à octobre

À La Chaux-de-Fonds, plus de 200 cages d'escalier recèlent des décors historiques, souvent à thématique de fleurs. Naturalistes ou stylisées, peintes au pochoir ou à main levée, ces fleurs du patrimoine reposent sur les murs et aux plafonds depuis plus d'un siècle au cœur de l'urbanisme horloger. Mais que se passerait-il si ces décors prenaient vie?

Dès le milieu du mois de juin, 20 jardins éphémères fleuriront le centre-ville et reproduiront les décors floraux d'une sélection de cages d'escalier. Ces reconstitutions élégantes et évolutives se transformeront au gré de l'été. Ici, des coquelicots pousseront dans un champ de blé. Là des pavots côtoieront des bleuets, des marguerites et des rosiers. Des panneaux explicatifs révéleront les défis rencontrés et certains des mystères qui planent autour de ces décors réalisés par des artistes anonymes, que l'histoire a oubliés.





PLACES DU MARCHÉ ET DU 1^{ER}-AOÛT FLEURIES (LL)

Places du Marché et du 1^{er}-Août
Dès juillet

Les jardins coopératifs du Locle célèbrent le patrimoine horloger en fleurs. Ainsi, cet été, la place du Marché bénéficiera de nouveaux mobiliers urbains, fleuris pour l'occasion par le collectif! De même, sur la place du 1^{er}-Août, les jardinier-ère-s proposeront au fil des saisons un aménagement participatif. Comme dans les jardins ouvriers d'autrefois, propres aux habitats liés à l'industrie horlogère, les passants pourront planter leurs graines en utilisant la boîte à semences installée dans cet espace jardiné à cet effet. Portés par Job Service, ces événements participatifs s'inscrivent dans le concept de cité-jardin propre à notre urbanisme reconnu au Patrimoine mondial de l'humanité.



Depuis plus de 111 ans, l'entreprise Bieri & Grisoni est au cœur de la construction.

Grâce à son savoir-faire et à ses multiples compétences dans le domaine, elle propose un service et un accompagnement de qualité et de proximité, dans les meilleurs délais.

En étroite collaboration avec son réseau de partenaires, l'entreprise Bieri & Grisoni gère les projets de A à Z, de manière professionnelle et efficace, tout en respectant les coûts et les échéances. Équipée d'un parc de machines high-tech et de matériaux de construction performants, l'entreprise conseille chaque client de manière personnalisée.

Le savoir-faire et la fiabilité de l'entreprise sont des atouts qui permettent de proposer des prestations durables et dans le respect des normes, qu'il s'agisse de construction, de transformation ou de rénovation.

Chaque projet est important pour Bieri & Grisoni. Dans un climat de transparence et de confiance, l'entreprise propose des solutions adaptées, au meilleur rapport qualité / prix.



Bassin des loutres - Bois du Petit Château

Nos prestations :

- ◆ Génie-civil
- ◆ Ouvrage d'art
- ◆ Infrastructures ferroviaires
- ◆ Assainissement
- ◆ Renaturation de cours d'eau
- ◆ Bâtiment
- ◆ Transformations
- ◆ Terrassement
- ◆ Démolitions
- ◆ Travaux spéciaux

Le cœur à l'ouvrage



HERBIER ARCHITECTURAL (CdF)

Rue Traversière, place de la Gare et en ville
Du 24 juin au 31 août

Déployée avant le weekend de fête, cette exposition en plein air égayera la ville avec ses affiches hautes en couleurs, conçues sous forme d'herbier. Véritable clin d'œil aux pratiques des amateurs de botanique d'autrefois, ce répertoire particulier vise à identifier les essences de fleurs qui se trouvent dissimulées dans les cages d'escalier décorées de La Chaux-de-Fonds. Ici, point de fleurs séchées collées dans un album, mais un florilège de beautés peintes, représentées de manière naturaliste ou stylisées suivant les préceptes de l'Art nouveau. Dans un cartouche, l'inscription des noms commun et latin de chaque plante rendra hommage aux traditions de l'herbier. Une sélection de ces affiches sera éditée sous forme de cartes postales, disponibles, entre autres, à l'Office du tourisme et à l'Espace de l'urbanisme horloger.



Espaces et architecture dans la cité du temps



ENTREPRISE GÉNÉRALE | BUREAU D'ARCHITECTURE
SAREG

www.sareg.ch 

PETIT GUIDE DU PATRIMOINE FLEURI (CdF)

Dès le 25 juin

Disponible à l'Office du tourisme et à l'Espace de l'urbanisme horloger

Une balade insolite pour porter un regard original sur l'urbanisme horloger de La Chaux-de-Fonds, inscrit, à l'instar de celui du Locle, sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 2009!

Sur les barrières, des tournesols résistent aux affres du temps. Sur un vitrail Art nouveau, des fleurs se déploient, égayant les façades et rappelant que la beauté se cache souvent dans les détails. Ce *Petit guide du patrimoine fleuri* présente une promenade dans les quartiers nord et le long du versant sud de la vallée. Invitation à la flânerie et à l'observation, cette brochure gratuite vous guidera à travers rues, les parcs et jardins du plan en damier, éléments constitutifs de l'urbanisme horloger, en quête d'ornements architecturaux discrets mais de toute beauté.



Source **d'éNERgies** positives
pour votre région

Engagez-vous avec nous
en faveur du développement
durable !

viteos.ch / 032 886 0 886

viteos
toutes vos énergies

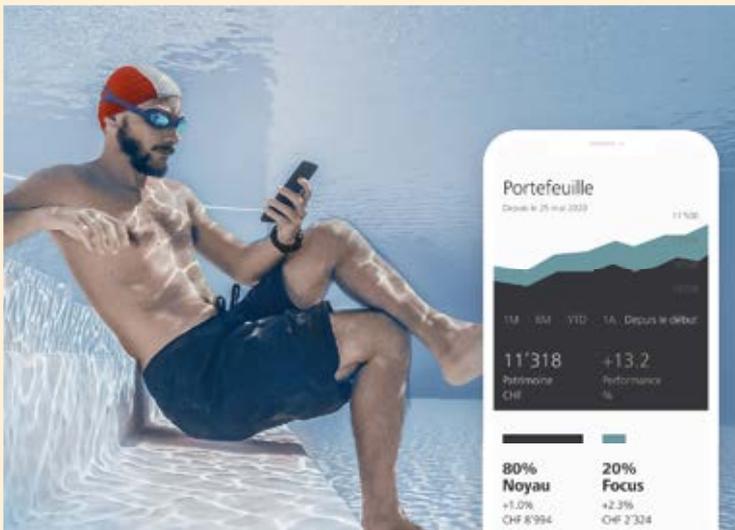
PLACE DU MARCHÉ DECORÉE (CdF)

Place du Marché

Dès le 21 juin

Alors que les terrasses s'étendent sur la place du Marché de La Chaux-de-Fonds, les façades et le mobilier urbain s'apprêtent à se parer de leurs plus beaux atours. Décoration spéciale, jardins éphémères, piste de pétanque, une scénette, de la musique et d'autres surprises viendront égayer ce lieu de rencontre incontournable tout au long de la belle saison. Du 24 juin au 5 juillet, des bouquets de fleurs géantes illumineront les nuits. Le samedi 26 juin, un sérigraphiste vous imprimera un linge de cuisine au motif spécialement conçu pour *Les Fleurs du patrimoine*. D'autres animations seront organisées en fonction des mesures sanitaires en vigueur. Une ouverture officielle sur invitation se déroulera le vendredi 25 juin dès 18h30.





Pour vos placements, pensez **Rio!**

Raiffeisen Rio. L'app qui vous permet d'investir de manière simple.

Avec Raiffeisen Rio, vous profitez d'une solution de placement simple et entièrement digitale, gérée par nos experts en placements. Et ce, à partir d'un montant de placement de CHF 5'000.-!

raiffeisen.ch/mon-rio

RAIFFEISEN

FLEURS ET ART DE RUE (LL)

Rue Georges-Favre 4
Août 2021

Cet été, l'artiste à la renommée internationale Mona Caron créera une œuvre monumentale en ouest de la ville. Originaire du Tessin, vivant en Californie, Mona Caron travaille au pinceau. Une fleur typique de la région, utilisée aujourd'hui encore pour le polissage à la main des pièces de haute horlogerie, verra le jour. Haute de plus de 30 mètres, elle s'inscrira dans une conception moderne et revisitée de l'Art nouveau.

Dans la continuité du musée à ciel ouvert porté par Luxor Factory, cette réalisation gigantesque marquera l'urbanisme, favorisant la réhabilitation des bâtiments de la seconde moitié du 20^e siècle.





FATTON

- GÉNIE CIVIL • RECYCLING • FER ET MÉTAUX
- AMÉNAGEMENTS EXTÉRIEURS • POSE D'ENROBÉ
- CENTRE DE TRI • DÉNEIGEMENT • DÉMOLITION

032 931 32 33

FRITILLAIRES 10 • 2400 LE LOCLE • INFO@FATTON-SA.CH

BIERI



GRISONI

2021 – Depuis 111 ans le cœur à l'ouvrage

LONGUES-VUES ET ART NOUVEAU (LL)

En ville
Dès le 25 juin

Cet été, Le Locle verra l'arrivée d'un nouveau parcours découverte en son centre-ville, parsemé de longues-vues très particulières : chacune d'entre elles portera l'attention des curieux sur un objet « floral » du patrimoine, rendant ainsi visibles des éléments parfois oubliés ou difficiles à apercevoir. Ces lunettes iront de pair avec la publication d'un parcours thématique qui emmènera les visiteurs à la découverte de ferronneries, peintures, fresques et moulures de toute beauté. Cette brochure gratuite sera disponible dès le 25 juin. Le parcours se fera à pied et permettra de porter un regard original sur l'urbanisme horloger loclois, inscrit, à l'instar de celui de La Chaux-de-Fonds, sur la Liste du Patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 2009.



TOP MODÈLES (CdF)

Exposition de motifs décoratifs pour boîtes de montres

Doubs 32 (ancien Atelier Spillmann). Entrée libre

Je 24 juin 16h-19h / Ve 15 juin: 13h30-17h

Sa 26 juin: 10h-17h / Di 27 juin: 10h-17h

Avant l'apparition de la montre-bracelet, la montre de poche fournit des surfaces entières vouées à la décoration. Graveurs, guillocheurs et émailleurs, entre autres, s'adonnent alors au décor de la boîte de montre, créant des motifs à l'infini. En parallèle, des entrepreneurs, des maisons spécialisées et des artisans indépendants proposent au public une myriade de modèles de décoration adaptés au goût du jour. Montrée pour la première fois au public, une sélection de modèles, de dessins, d'impressions et de catalogues fleuris issus des fonds d'archives du Musée international d'horlogerie (MIH) esquisseront la production pléthorique qui caractérise les métiers du décor dans l'horlogerie à la fin du 19^e siècle. Des montres aux décors floraux illustreront à leur tour la beauté des produits finis. Exposition proposée par le SUME – Section patrimoine et par le MIH.



© MIH



FLORA NEOCOMENSIS (CdF)

Exposition photo - Olga Cañero

Galerie du Rocher 12, rue du Rocher 12. Entrée libre

Du 23 juin au 4 juillet

lu, ma, me, ve: 15h-18h / je: 15h-20h / sa, di: 10h-18h

La troisième Enquête photographique neuchâteloise, organisée par la Bibliothèque de la Ville, s'est déroulée entre 2019 et 2020. La lauréate, Olga Cañero, s'est intéressée à la flore neuchâteloise, photographiée tantôt en milieu naturel, tantôt en studio. S'inspirant des herbiers scientifiques et suivant un protocole qu'elle a développé au gré de ses promenades, la photographe a varié les techniques de reproduction. Par expositions multiples, sursaturation d'informations, procédés alternatifs instables ou grâce au microscope électronique à balayage, elle a créé un langage artistique et visuel original et déconcertant qui laisse éclater toute la beauté et la singularité des fleurs. Ce travail d'enquête s'inscrit dans la thématique de la collection chère à l'artiste et du lien fascinant que cet acte entretient avec le passé, l'histoire et le temps. Un extrait de l'exposition présentée en 2020 au Musée d'Art et d'Histoire de Neuchâtel sera accroché à la Galerie du Rocher 12. Les 50 premiers visiteurs recevront l'ouvrage publié à cette occasion.



© Olga Cañero

INAUGURATION DE LA GRAINOTHÈQUE (CdF)

Bibliothèque de la Ville, Progrès 33
Vendredi 25 juin, 17h

La grainothèque fonctionne sur la base d'un échange libre et gratuit de graines de fruits, de fleurs ou de légumes bio, locales et non industrielles. Chacun peut la nourrir à son tour avec son surplus de graines. La bibliothèque, lieu de partage de connaissances, contribue à ce que les citoyen-nes se réapproprient les habitudes de cultiver leur jardin dans le respect de la nature.



FLORAISON DE LA BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES (BJ) (CdF)

Bibliothèque des Jeunes, Ronde 9
Bibliothèque des Jeunes, Président-Wilson 32
Me 2 juin: 14h et 17h - sans réservation - durée ~15 min

Viens participer à la décoration des BJ! Prends avec toi une ou deux bouteilles en PET avec le bouchon et nous te montrerons comment les transformer en fleurs.
Cet atelier aura lieu simultanément dans la BJ de la Ronde et celle de Président-Wilson.
Dès fin mai, lors de ton passage à la BJ, tu pourras aussi découvrir une sélection de livres sur la botanique.

VITRINES EN FLEURS – DÉCORATIONS PAR LES ÉCOLES (CdF)

En ville
Du 21 au 28 juin

Pour compenser l'annulation du cortège des promotions, les Écoles collaborent avec les commerces locaux (CID, Réseau centre-ville, partenaires de la monnaie locale), la Ville de La Chaux-de-Fonds et la Fondation pour la mise en valeur du site inscrit. Les enfants mettront de la couleur et des fleurs dans de nombreuses vitrines de la Métropole horlogère. Pour faciliter la découverte, chaque commerce accueillant les réalisations d'une classe sera recensé dans un dépliant. En vous baladant de vitrine en vitrine, cherchez les lettres cachées entre les pétales et remplissez le coupon-réponse d'un concours. Des cartes abeilles seront mises en jeu!

Dépliant avec coupon-réponse disponible dès le 18 juin auprès des commerces participant, de l'Office du tourisme, de la Caisse communale (Serre 23) et du Service de l'urbanisme, des mobilités et de l'environnement (passage Léopold-Robert 3, rez-de-chaussée).



AIGUILLE TES SENS! (CdF)

Musée international d'horlogerie, Musées 29
25-27 juin, 10h-17h - entrée libre le 27 juin

À travers des indices fournis par des objets emblématiques de la collection de montres et de pendules du Musée international d'horlogerie, fiez-vous à vos cinq sens pour résoudre l'énigme! Qui y parviendra remportera peut-être un exemplaire des «Barons», le jeu de piste consacré à l'urbanisme horloger. En famille, dès 6 ans.

LE BOUQUET DU MUSÉE D'HISTOIRE (CdF)

Musée d'histoire, Musées 31
26-27 juin, 10h-17h - entrée libre le 27 juin

Lancez-vous à la recherche des motifs floraux cachés dans l'exposition de référence du Musée d'histoire! En parcourant les salles de la magnifique Villa Sandoz, vous (re)découvrirez l'histoire de la ville à travers les fleurs de notre patrimoine. Vous en rapporterez un regard différent sur notre passé et peut-être un exemplaire des «Barons», le jeu de piste consacré à l'urbanisme horloger.

CHASSE AUX FLEURS, MPA (CdF)

Musée paysan et artisanal, Crêtets 148
26-27 juin, 14h-17h - entrée libre pour les enfants

Le Musée paysan et artisanal organise une chasse aux fleurs pour les enfants de tous âges. De manière ludique, ils apprendront à les reconnaître en suivant un parcours plein de senteurs et de couleurs. Une pensée! une pâquerette! un pissenlit! trouvez-les et vous gagnerez une petite récompense.

BALADE GOURMANDE DE LA JCI 2021 (CdF)

27 juin. Départ dès 9h, 15 personnes toutes les 20 minutes
Adulte : CHF 60.- / enfant (de 5 à 16 ans) : CHF 25.-
Gratuit pour les enfants de moins de 5 ans
Inscriptions :

www.raiffeisen.ch/montagnes-neuchateloises/baladejci

C'est dans un écrin de beauté, entouré de sapins et de fleurs colorées, que la Jeune Chambre Internationale des Montagnes neuchâteloises a prévu d'organiser durant le weekend des festivités UNESCO une balade gourmande pour faire découvrir les charmes et les saveurs de la région.

La balade, longue de 8 km, sera divisée en sept étapes selon la logique de dégustation d'un menu complet du terroir. Ce parcours gourmand mettra en avant le terroir régional et le savoir-faire de nos artisans locaux. Grâce à des fournisseurs exclusivement basés en terre neuchâteloise, le JCI se réjouit de faire déguster de nombreux produits phares du Pays de Neuchâtel tels que l'absinthe ou la torrée, tous les deux fidèles ambassadeurs de notre région et inscrits sur la Liste des traditions vivantes suisses.



Visites et activités

Sur inscription

La Chaux-de-Fonds

En raison de la situation sanitaire, le nombre de places est limité et les réservations sont obligatoires pour tous les événements, sauf les trois avec mention « sans réservation ».

Activités marquées d'un *, merci de réserver au :

032 967 63 96 ou SUME.patrimoine@ne.ch

Tous les événements sont soumis aux mesures sanitaires en vigueur.

JEUDI 24 JUIN

Beauté et savoir-faire – Regards croisés sur l'exposition *Top Modèles* *

18h15, Doubs 32. Dialogue avec Vanessa Lecci, émailleuse indépendante, et Gilles Meier, graveur-sertisseur

Pour inaugurer l'exposition de modèles d'anciens décors pour boîtes de montres, rencontrez des artisans d'aujourd'hui qui vous dévoileront les secrets de leur métier et de leur savoir-faire. Moins une table ronde qu'une discussion à bâtons rompus, cet événement permettra de questionner les objets de l'exposition et de mieux comprendre le lien entre le modèle et la montre terminée.



36



Le voyage autour du monde de Charles-Rodolphe Spillmann *

12h15, durée : 45 min. Doubs 32

Lecture par Philippe Vuilleumier, comédien

En 1929, le patron de l'ancienne fabrique Spillmann entame un voyage dont il publiera le récit. Parmi ses observations se trouvent, notamment, de nombreuses références aux fleurs des quatre coins du monde. Écoutez des extraits du récit dans l'ambiance feutrée du Salon bleu, chef-d'œuvre de l'Art nouveau et ancien salon de musique de C.-R. Spillmann.

VENDREDI 25 JUIN

Inauguration de la grainothèque (sans réservation)

17h, Bibliothèque de la Ville de La Chaux-de-Fonds, Progrès 33

La grainothèque fonctionne sur la base d'un échange libre et gratuit de graines de fruits, de fleurs ou de légumes bio, locales et non industrielles. Informations p. 32.

Visite des vignes Olympi (Auvernier)*

18h30, rdv gare d'Auvernier. Visite commentée par Benoit de Montmollin, vigneron-encaveur

En 1982, Alfred Olympi, ancien député et conseiller général de la Métropole horlogère, lègue à la cité son vignoble situé à Auvernier. Plongez-vous dans ce patrimoine vivant et profitez d'un apéritif offert dans la cave du domaine de Montmollin, où est vinifié le Vin de la Ville.



37

SAMEDI 26 JUIN



Balade au fil du patrimoine fleuri*

10h30, arrêt Bel-Air (bus 304). Promenade commentée par Armand Studer, restaurateur, et Marikit Taylor, chargée de la valorisation du patrimoine et gestionnaire de site UNESCO

Le plan en damier recèle de nombreux trésors fleuris. Des espaces verts aux détails insoupçonnés de l'urbanisme horloger, cette balade racontera l'histoire méconnue des jardins et des décorations architecturales florales de toutes sortes.

Démonstrations d'émaillage et de gravure (sans réservation)

13h-17h, Doubs 32. Démonstrations par Vanessa Lecci, émailleuse indépendante, et Gilles Meier, graveur-sertisseur

Dans le cadre de l'exposition « Top modèles », découvrez des savoir-faire horlogers intrinsèquement liés au décor de la boîte de montre. Exceptionnellement, des motifs anciens seront reproduits devant vos yeux. Ne manquez pas le passage au four des éléments émaillés.

Le royaume aux mille fleurs - Visite des serres de la Ville*

14h et 15h, Centre horticole, Pâquerette 34. Visites commentées par Denis Finger, responsable du secteur vert et des cultures

Chaque année, le Secteur des espaces verts cultive plus de 160 000 fleurs dans les serres de la Ville. Découvrez l'envers du décor, dans cet environnement quasi tropical qui grouille de vie et de verdure.

Sérigraphie en herbe (sans réservation)

14h - 18h, place du Marché. Sérigraphie par Serico Ludo

Un motif des *Fleurs du patrimoine* spécialement choisi pour le « 12^e » sera sérigraphié pour vous place du Marché. Amenez votre textile en coton ou mettez deux francs dans une crouille et faites imprimer un des linges de cuisine que nous aurons en réserve.

De pierre en pétales – À la découverte des jardins éphémères du « Damier fleuri »*

16h, place Espacité. Visite commentée par Marikit Taylor

Découvrez l'histoire qui se cache derrière la recreation de ces décors de cages d'escalier et visitez certaines de leurs contreparties architecturales.



DIMANCHE 27 JUIN



Dessine-moi une fleur!

10h15-12h, Musée des beaux-arts, Musées 33. Visite-atelier pour enfants (6-12 ans) par Mélanie Devaud, médiatrice

Réservation: 032 967 60 77 ou mba.vch@ne.ch

Une multitude de bouquets ont fleuri dans le musée. Il est possible de venir s'inspirer des œuvres à son tour et de créer ses propres fleurs à l'aide de crayons et de coloriages.

Les fleurs dans l'Art nouveau: la quête d'une beauté universelle?

10h30-11h30, Musée des beaux-arts, Musées 33
Conférence par Marikit Taylor

Réservation: 032 967 60 77 ou mba.vch@ne.ch

Élément incontournable de l'Art nouveau, la fleur fait l'objet de toutes les stylisations. Décor unique ou objet de standardisation, elle inspire les artistes et annonce un idéal esthétique en mutation. De motif à symbole, quel est le rôle de cette reine de l'ornement?

Les fleurs ne sont-elles pas les étoiles de la terre?

14h-14h30, Musée des beaux-arts, Musées 33
Visite commentée par Marie Gaitzsch, conservatrice adjointe

Réservation: 032 967 60 77 ou mba.vch@ne.ch

Petite balade parmi les fleurs au musée, entre poésie, histoire, botanique et histoire de l'art. Sujet récurrent dans l'art, les fleurs ont fait office de *memento mori*, de motif ornemental du Style sapin, ou encore de symbole idéologique et politique.

Le voyage autour du monde de Charles-Rodolphe Spillmann*

15h, Doubs 32. Lecture par Philippe Vuilleumier, comédien

En 1929, le patron de l'ancienne fabrique Spillmann entame un voyage dont il publiera le récit. Parmi ses observations se trouvent, notamment, de nombreuses références aux fleurs des quatre coins du monde. Écoutez des extraits du récit dans l'ambiance feutrée du Salon bleu, chef-d'œuvre de l'Art nouveau et ancien salon de musique de C.-R. Spillmann.

La Maison blanche, un rêve fleuri

16h, Pouillerel 12, prix d'entrée: 7.-
Visite commentée par Edmond Charrière, président de l'Association Maison blanche
Réservation: reservation@maisonblanche.ch

Le Corbusier a peint sur le linteau de la cheminée du salon des fleurs évoquant les mosquées d'Istanbul ; la roseraie du jardin lui rappelait la chambre d'été des fermes balkaniques. La maison fut aussi le lieu où s'exprimèrent la passion de son père pour le jardinage et celle de sa mère pour les bouquets de fleurs.

Jardins secrets*

17h30, rdv place de l'Hôtel-de-Ville
Promenade commentée par Marikit Taylor, chargée de la valorisation du patrimoine

Balade dans la Ville ancienne à la découverte de jardins insolites, privés ou cachés.



PARCS ET JARDINS HISTORIQUES (CdF)

Rue Traversière et en ville
Jusqu'au 23 juin

Déployée rue Traversière et dans les rues de la Métropole horlogère, cette exposition en plein air fait la part belle à l'histoire des espaces verts de La Chaux-de-Fonds. Du parc des Crêtets au Bois du Petit-Château, en passant par des jardins disparus du plan en damier et des kikajons transformés en arrière-plan d'exception, 27 affiches thématisées vous présentent, au fil de vos balades, anecdotes et images anciennes.

L'exposition est à parcourir jusqu'au 23 juin. Un dépliant comprenant la liste des emplacements est disponible à l'Office du tourisme.



BV CdF, Cabinet des arts graphique, Fonds Gantès postales



BRASPORT
GROUP / 1946 2021

SAVOIR-FAIRE, EXCELLENCE ET PASSION

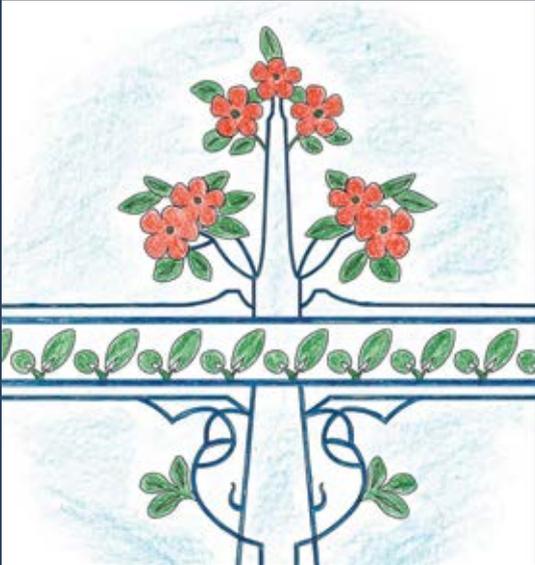
3 GÉNÉRATIONS, UNE HISTOIRE QUI PERDURE DEPUIS 75 ANS

CAHIER DE COLORIAGE

Dès le 25 juin

Un cahier de coloriage pour petits et grands proposera des images inspirées de motifs floraux présents dans l'urbanisme horloger de La Chaux-de-Fonds et du Locle, célèbres pour leur patrimoine inscrit à l'UNESCO.

Edité sur du papier à dessiner, dans un format carré et avec une couverture cartonnée, cet ouvrage de qualité sera un bel objet cadeau.





OBJETS SOUVENIRS

SAC EN TOILE « LES FLEURS DU PATRIMOINE »

Un sac en toile inspiré des fleurs du patrimoine permettra au public de repartir avec un souvenir de l'événement.

LIVRE DE COLORIAGE

Un florilège de motifs de vitraux, de carrelages, de ferronneries et de cages d'escalier s'ouvrira aux crayons de couleur des petits et des grands (voir p. 45).

CARTES POSTALES

Une série de cartes postales présentera un florilège d'illustrations issues de l'« Herbière architecturale ».

VIN DE LA VILLE

Chaque année, l'étiquette du vin de la Ville valorise un élément du patrimoine chaux-de-fonnier. Pour 2021, les myosotis stylisés des ferronneries d'un portail de la Métropole horlogère ont inauguré, en toute beauté, la thématique des fleurs.

TASSES ART NOUVEAU

Une édition limitée de trois tasses présente des motifs inspirés de l'Art nouveau chaux-de-fonnier. On y reconnaît notamment la célèbre gentiane stylisée du Salon bleu.





L'image tient un rôle central dans le monde horloger.

Cronal SA est très fier de pouvoir sponsoriser le concours photographique « montre-moi ton patrimoine fleuri ».

Cronal SA, une entreprise du groupe Cendres+Métaux
www.cronal.swiss



CONCOURS PHOTO (CdF et LL)

Envoyez vos photos (3 maximum par personne) avec nom, adresse et n° téléphone à : urbanismehorloger@ne.ch

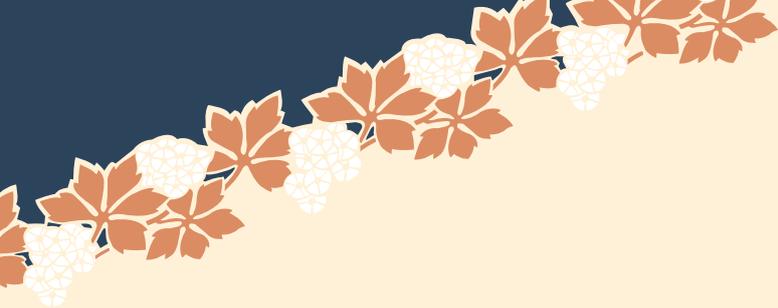
Comme lors du 10^e anniversaire de l'inscription à l'UNESCO, un grand concours de photos est organisé par les deux Villes. Il espère mettre les habitants et les visiteurs en quête des beautés florales de l'urbanisme horloger, reproductions artistiques, décors intérieurs ou extérieurs, fleurs réelles, etc. Du printemps au 3 septembre, à vos photos ! Jolie palette de prix, avec vols au-dessus de l'urbanisme horloger, des entrées au spa, bons d'achats chez des fleuristes, etc. La sélection du jury sera exposée rue Traversière à La Chaux-de-Fonds ainsi qu'au Locle, et publiée dans Arcinfo (vote des lecteurs).

Concours Photo

**MONTRE-MOI
TON PATRIMOINE FLEURI**

12^e UNESCO

Envoyez vos photos jusqu'au 1^{er} septembre 2021 à:
infos@lachaudefonds.ch
ou avec le #URBANESCO sur Instagram et Facebook
Infos et règlement:
www.urbanisme-horloger.ch



ARCINFO, PARTENAIRE MÉDIA DES FLEURS DU 12^e

La Mère Commune et la Métropole horlogère recouvertes d'un tapis de fleurs cet été? «ArcInfo» couvre l'événement! Durant les «Fleurs du patrimoine», votre journal fait rayonner les Montagnes neuchâtelaises dans le canton et au-delà.

S'associer au 12^e anniversaire de l'inscription au Patrimoine mondial de l'UNESCO de l'urbanisme des villes du Locle et de La Chaux-de-Fonds tombe sous le sens. Douze ans que le caractère unique des deux cités façonnées par et pour l'horlogerie a été reconnu à l'échelon planétaire. Il faut le dire, le redire, le crier haut et fort, avec toute la fierté légitime qui va avec. Chez «ArcInfo», nous nous y engageons !

ARCInfo

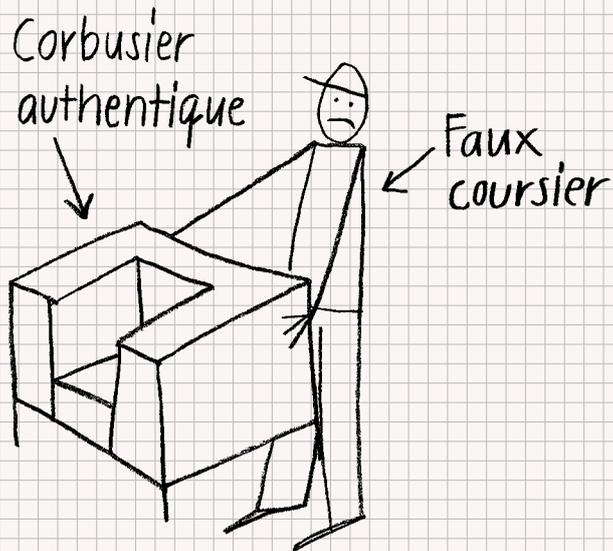


ARCInfo

À l'heure où
l'info vient
de partout —
ne serait-ce
pas le moment
de choisir
d'où elle
vient?



Reconnectez-vous à votre quotidien.



Quoi qu'il arrive - nous vous aidons rapidement et simplement. mobilier.ch

la Mobilière

« L'utopie ^{d'hier}
d'aujourd'hui,
c'est
la réalité
de demain. »
^{d'aujourd'hui}

Victor Hugo



Victor, le monde a bien changé depuis ces 15 derniers mois et à Fleurier, chez **Axe Impact**, nous avons décidé de passer à l'action. Nous avons créé **UTOPEAK**, notre **marque exclusive de textile publicitaire sur mesure, made in Europe et engagée écologiquement**. Notre gamme va bousculer vos habitudes publicitaires pour les années à venir.

www.by-utoppeak.com

AXE IMPACT
Agence conseil en publicité par l'objet



Nom commun : Pavot zambillire
Nom latin : Papaver rhoeas
Lieu : David-Pierre-Boerger 21
Date : 1909

REMERCIEMENTS

La Fondation pour la mise en valeur du site inscrit remercie tous les acteurs qui ont rendu possible Les Fleurs du patrimoine :

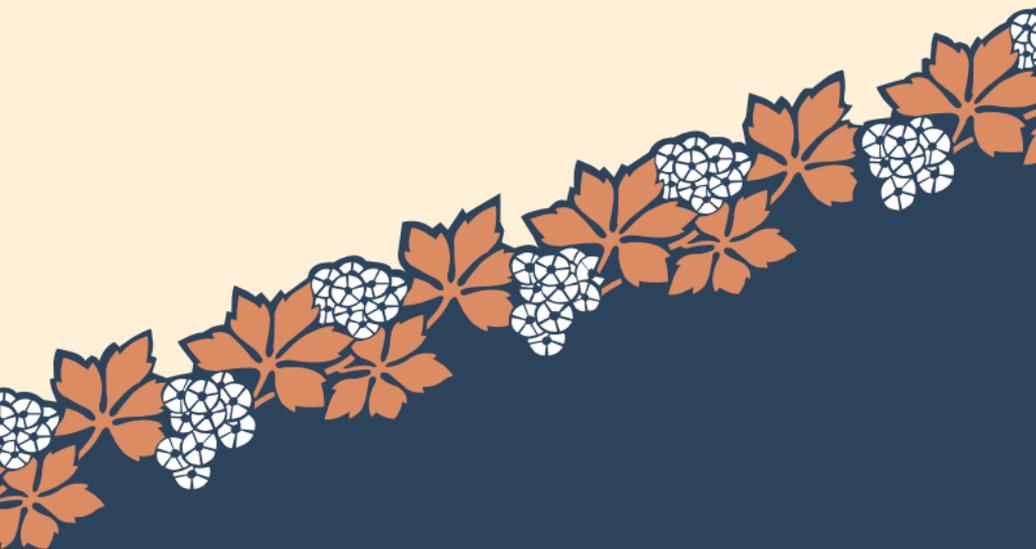
Canton de Neuchâtel, Ville de La Chaux-de-Fonds, Ville du Locle, CAPMN, Alfaset, Viteos, Someco, Arcinfo, Bieri & Grisoni, Fatton, Jura Néon, BC Déco, Brasport Group, Cronal - Cendres + Métaux, Sareg / Insulae - Groupe Radicchi, Banque Raiffeisen des Montagnes neuchâtelaises, Implenla, Manufactures Cartier Horlogerie, La Mobilière, Axe Impact, Jeunes Chambre Internationale des Montagnes neuchâtelaises, Association Maison blanche, Job Service, Sericoludo, et toutes celles et ceux qui se sont engagé-e-s pour réunir le bouquet des Fleurs du patrimoine.



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



La Chaux-de-Fonds /
Le Locle, urbanisme horloger
inscrit sur la Liste du
patrimoine mondial en 2009



La Chaux-de-Fonds / Le Locle
Urbanisme horloger inscrit au
Patrimoine mondial UNESCO

Fondation en faveur
de la mise en valeur du site inscrit

www.urbanismehorloger.ch